



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
 ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS SUPERIORES  
 UNIDAD MORELIA  
 PLAN DE ESTUDIOS DE LA LICENCIATURA EN  
 LITERATURA INTERCULTURAL  
 Programa de la asignatura**

Escudo de  
Escuela o  
Facultad

**Principios de la Edición Crítica de Textos**

<b>Clave:</b>	<b>Semestre:</b> 6°	<b>Eje de Formación:</b> Edición de Textos		<b>No. créditos:</b> 3
<b>Carácter:</b> Obligatoria		<b>Horas</b>		<b>Horas por semana</b>
<b>Tipo:</b> Teórico-práctica		<b>Teoría:</b> 1	<b>Práctica:</b> 1	<b>Horas al semestre</b> 32
<b>Modalidad:</b> Curso		<b>Duración del programa:</b> 16 semanas		
<p><b>Seriación:</b> No ( X ) Sí ( ) <b>Obligatoria</b> ( ) <b>Indicativa</b> ( )</p> <p>Asignatura antecedente: Ninguna</p> <p>Asignatura subsecuente: Ninguna</p>				
<p><b>Objetivo general:</b></p> <p>Valorar las técnicas especializadas utilizadas por los filólogos para establecer un texto literario, antiguo o moderno, y para determinar las fases de su transmisión, así como practicar la aplicación de los métodos desarrollados por la crítica textual para hacer frente a los problemas planteados por textos de lengua, época y tipo diferentes, así como registrados con varios sistemas y técnicas de escritura.</p>				
<p><b>Objetivos específicos:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Valorar el concepto de 'edición crítica' y de 'texto crítico' junto con un panorama del desarrollo histórico de la crítica textual como disciplina formalmente constituida, así como darle a conocer los fundamentos teóricos sobre los que ésta se apoya.</li> <li>2. Examinar los métodos de análisis crítico, tanto tradicionales como informatizados, para determinar las relaciones entre los diferentes testimonios escritos de una obra literaria (tradicción manuscrita y ediciones impresas), con particular atención a su representación usual bajo la forma de un <i>stemma codicum</i>, arborescente o no.</li> <li>3. Reconocer los conceptos de 'original', 'ejemplar', 'arquetipo' y 'variante' textual, que entienda los criterios para filtrar y establecer la tradición del texto con base en las variantes, así como aquéllos para evaluar dichas variantes y elegir entre ellas con miras a la fijación del texto crítico.</li> <li>4. Examinar los principios por los que se rige la crítica textual, además de con el empleo de los métodos para la confección de una edición crítica y con las fases necesarias para producirla, así como con las modalidades de edición actualmente utilizadas.</li> </ol>				

Índice temático		
Unidad	Tema	Horas

		Teóricas	Prácticas
1	Desarrollo histórico de la crítica textual e introducción a la historia del texto y a la crítica de su tradición	2	0
2	Origen y gestación del método de Lachmann. La contribución de Maas y Pasquali a la crítica textual	2	0
3	Métodos convencionales e informatizados de análisis de la tradición textual. Establecimiento hipotético de las relaciones entre testimonios de un texto en forma de <i>stemma codicum</i>	4	2
4	Conceptos y métodos fundamentales de la crítica textual con miras al establecimiento del texto crítico. Las herramientas del editor	4	2
5	Principios teóricos y pasos para producir una edición crítica convencional. Las modalidades de la edición crítica	2	4
6	Nuevos enfoques metodológicos y horizontes de la crítica textual abiertos por las nuevas tecnologías	2	8
<b>Total de horas:</b>		16	16
<b>Suma total de horas:</b>		32	

<b>Contenido temático</b>	
<b>Unidad</b>	<b>Temas y subtemas</b>
1	Desarrollo histórico de la crítica textual e introducción a la historia del texto y a la crítica de su tradición 1.1. Origen de la crítica textual en la antigüedad griega. 1.2. La Biblia y el problema de la autenticidad de un texto sagrado.
2	Origen y gestación del método de Lachmann. La contribución de Maas y Pasquali a la crítica textual 2.1. Karl Lachmann, padre de la moderna crítica textual. 2.2. Críticas al método lachmanniano y su paulatino refinamiento. 2.3. Maas y el rigor <i>stemmatico</i> vs. Pasquali y la <i>contaminatio</i> horizontal de la tradición.
3	Métodos convencionales e informatizados de análisis de la tradición textual. Establecimiento hipotético de las relaciones entre testimonios de un texto en forma de <i>stemma codicum</i> 3.1. Historia del texto y reconstrucción arborescente de las relaciones entre sus testimonios ( <i>stemma codicum</i> ). 3.2. Determinación de las ramificaciones en la tradición del texto con base en los errores comunes. 3.3. Importancia de las variantes y criterios de evaluación: la <i>lectio difficilior</i> .
4	Conceptos y métodos fundamentales de la crítica textual con miras al establecimiento del texto crítico. Las herramientas del editor 4.1. Los conceptos de <i>edición crítica</i> y <i>de texto crítico</i> . 4.2. Errores de copista (mecánicos y psicológicos), alteraciones deliberadas (simplificaciones, integraciones, supresiones, etc.) y variantes de autor. 4.3. En busca del 'original' a través de los 'ejemplares' y el 'arquetipo'. 4.4. La forma del texto, su soporte y su contexto material en la edición crítica. 4.5. Disciplinas auxiliares de la crítica textual: paleografía, diplomática y codicología.
5	Principios teóricos y pasos para producir una edición crítica convencional. Las modalidades de la edición crítica 5.1. El método de Lachmann como base de la práctica editorial moderna. 5.2. Censo de los testimonios del texto transmitido ( <i>vulgata</i> o <i>textus receptus</i> ) y la fase de

	<p><i>collatio</i> o comparación de éstos.</p> <p>5.3. La <i>recensio</i> o examen crítico del o de los testimonios directos e indirectos, descarte de los testimonios redundantes (<i>eliminatio codicum descriptorum</i>) y establecimiento del arquetipo.</p> <p>5.4. La <i>examinatio</i> o comprobación de la tradición textual, la <i>divinatio</i> o fase de conjetura dirigida a sanear los puntos corruptos de la misma y la <i>emendatio</i> o corrección del texto transmitido.</p> <p>5.5. Establecimiento del texto (<i>constitutio textus</i>) y preparación de la edición crítica con prefacio analítico, <i>stemma codicum</i> y aparato crítico.</p> <p>5.6. Modalidades de edición crítica (facsimilar, diplomática, ecléctica, etc.).</p>
6	<p>Nuevos enfoques metodológicos y horizontes de la crítica textual abiertos por las nuevas tecnologías</p> <p>6.1. La tecnología informática aplicada a la edición de textos.</p> <p>6.2. Formas de edición crítica basada en la <i>collatio</i> de textos digitales.</p> <p>6.3. Generación dinámica de <i>stemmata codicum</i> a partir de la <i>collatio</i> electrónica de pasajes selectos.</p> <p>6.4. Perspectivas de la edición crítica de textos en la era digital.</p>

#### Bibliografía básica:

- Bernabé, A. y Hernández, F. (2010). *Manual de crítica textual y edición de textos griegos*. Madrid: Akal.
- Blecua, A. (1990). *Manual de crítica textual*. Madrid: Castalia.
- Cavallo, G. (2002). *Dalla parte del libro. Storie di trasmissione dei classici*. Urbino: Quattroventi.
- Chiesa, P. (2002). *Elementi di critica testuale*. Bologna: Patron.
- Díaz Alejo, A. E. (2003). *Manual de edición crítica de textos literarios*. México: UNAM.
- Fränkel, H. (1983). *Testo critico e critica del testo*. (Ed. ampl. a cura di Carlo Ferdinando Russo; tr. it. de L. Canfora). Florencia: Felice Le Monnier.
- Montanari, E. (2003). *La critica del testo secondo Paul Maas. Testo e commento*. Florencia: Sismel-Edizioni del Galluzzo.
- Morocho Gayo, G. (2003). *Estudios de crítica textual (1979-1986)*. Murcia: Universidad de Murcia.
- Orduna, G. (2000). *Ecdótica. Problemática de la edición de textos*. Kassel: Edition Reichenberger.
- \_\_\_\_\_ (2005). *Fundamentos de crítica textual*. Madrid: Arco Libros.
- Pasquali, G. (1999). *Storia della tradizione e critica del testo*. Firenze: Casa Editrice Le Lettere.
- Pérez Priego, M. Á. (2002). *La edición de textos*. Madrid: Síntesis.
- \_\_\_\_\_ (2001). *Introducción general a la edición del texto literario*. Madrid: UNED-RAE.
- Reynolds, L. D. y Wilson, N. G. (1991). *Scribes and scholars. A guide to the transmission of greek and latin literature*. Oxford: Clarendon Press.
- \_\_\_\_\_ (1986). *Copistas y filólogos. Las vías de transmisión de la literatura griega y latina*. Madrid: Gredos.
- Timpanaro, S. (2005). *The genesis of lachmann's method*. (Ed. y trad. ingl. de G. W. Most). Chicago: University of Chicago Press.

#### Bibliografía complementaria:

- Arellano, I. (ed.) (1991). *Crítica textual y anotación filológica en obras del Siglo de Oro*. Madrid: Castalia.
- Fradejas Rueda, J. M. (1992). *Introducción a la edición de textos medievales castellanos*. Madrid: UNED.
- Thomamüller, K. (2007). *Der weg zurück zum original: über die voraussetzungen, möglichkeiten, grenzen der rekonstruktion antiker originale: (ergänzung zu: "Paul Maas: textkritik")*. Glückstadt: PRIAP-Verlag.
- Vian, G. M. (2005). *Filología e historia de los textos cristianos: bibliotheca diuina*. Madrid: Ediciones Cristiandad.

<b>Sugerencias didácticas:</b>		<b>Mecanismos de evaluación del aprendizaje de los alumnos:</b>	
Exposición oral	( X )	Exámenes parciales	( X )
Exposición audiovisual	( )	Examen final escrito	( X )
Ejercicios dentro de clase	( X )	Trabajos y tareas fuera del aula	( )
Ejercicios fuera del aula	( X )		

Seminarios	( )	Exposición de seminarios por los alumnos	( )
Lecturas obligatorias	(X)	Participación en clase	(X)
Trabajo de investigación	(X)	Asistencia	(X)
Prácticas de taller o laboratorio	( )	Seminario	( )
Prácticas de campo	( )	Otras:	( )
Otras: _____	( )		
<b>Perfil profesiográfico:</b>			
Licenciado en Letras, de preferencia con posgrado en Letras, Lingüística, Filología clásica o románica, y con experiencia docente.			